



**CERTIFIED  
LIGHTING  
DESIGNER**

## **Manual del Candidato**

Para diseñadores de iluminación arquitectónica  
en ejercicio

**Cómo  
Certificarse**



**CERTIFIED  
LIGHTING  
DESIGNER**

# Introducción

Este manual proporciona información necesaria antes de solicitar el Certificado en Diseño de Iluminación (CLD). El CLD es una evaluación basada en pruebas para profesionales que ejercen el diseño de iluminación arquitectónica. Las pruebas consisten en lo siguiente:

- Información escrita, incluida la descripción de proyectos
- Documentación (evidencias de proyectos)
- Carta testimonial firmada para cada proyecto

# Contenido

Resumen del proceso de solicitud	2
1.0 Alcance del certificado	2
2.0 Evidencias	2
3.0 Elegibilidad	3
4.0 Requisitos para conseguir el certificado	3 – 4
5.0 Los dominios	5
6.0 Proyectos y evidencias aceptables	6 – 7
7.0 Formato de carta testimonial	7
8.0 Revisión de la solicitud	8
9.0 Proceso de apelaciones	9
10.0 Renovación del certificado	9
Apéndice 1: Demostraciones y evidencias requeridas	10
Apéndice 2: Definiciones de los dominios	11 – 13
Apéndice 3: Preguntas sobre la solicitud	13 – 15
Glosario	15

Actualizado el 1 de enero de 2020

Copyright © 2020 por IALD  
Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este libro puede ser reproducida parcialmente ni en su totalidad sin la autorización expresa por escrito de la International Association of Lighting Designers (IALD).

Estimado solicitante:

Gracias por su interés en el Certificado en Diseño de Iluminación (Certified Lighting Designer, CLD). La certificación es un avance de vital importancia para el diseño de iluminación profesional ya que un proceso de certificación define a una industria madura. En este sentido, es esencial que se cumpla con las prácticas y expectativas profesionales reconocidas.

El CLD busca alinear el diseño de iluminación con los principios y procedimientos de otras disciplinas del diseño en la industria de la construcción para que los diseñadores de iluminación cumplan con expectativas de competencia similares a las de nuestros colegas de proyectos.

En esencia, el CLD es una evaluación basada en pruebas que se mide contra siete "Dominios de competencia". Estos dominios fueron desarrollados a través de un proceso de consulta exhaustiva y nuestra investigación confirma que capturan la esencia del diseño de iluminación a nivel global. Como resultado, el CLD proporciona un estándar internacional de reconocimiento lo cual es un activo muy valioso para las personas.

Además de la obligación profesional de la industria de cumplir con los estándares esperados de todas las profesiones establecidas, también espero que la certificación sea un proceso agradable y un aspecto valorado dentro de su portafolio de trabajo y calificaciones previas. Cumplir con los estándares requeridos para alcanzar el CLD confirmará su autoridad, mejorará su posición profesional y le proporcionará prestigio a escala internacional.

Gracias de nuevo por su interés en el certificado. El proceso está diseñado para ser lógico e intuitivo pero si tiene alguna pregunta durante el proceso de solicitud, por favor contacte al personal de apoyo escribiendo a [Info@cld.org](mailto:Info@cld.org) o llamando a (+1) 312 267 2115.

Les deseo la mejor de las suertes en su solicitud.

Atentamente,



David Becker, Presidente Comisión de Certificación, CLD

# Resumen del proceso de solicitud

Antes de iniciar el proceso de solicitud, es necesario considerar y preparar varios puntos. Estos se explican de forma más detallada en el manual:

- Confirme que cumple con los criterios de elegibilidad.
  - Revisar este manual para asegurarse de que se entiende el proceso.
  - Revisar las áreas de competencia, a las que se denomina dominios, para asegurarse de que el candidato puede medir sus capacidades contra los criterios definidos.
  - Revisar toda la solicitud para entender los requerimientos.
  - Identificar entre 2 y 4 proyectos que demostrarán la competencia del candidato en cada uno de los dominios y que cumplirán con los criterios. Se estarán utilizando estos proyectos para completar la solicitud.
- De los 2 a 4 proyectos seleccionados, se debe:
    - > incluir como mínimo dos tipos de proyecto únicos. Consultar la **sección 6.0 Proyectos y evidencias aceptables**.
    - > por cada proyecto incluir una carta de recomendación de un cliente que pueda dar fe de la competencia del candidato en los dominios correspondientes. Consultar el punto **7.0 Carta testimonial** para obtener más información.
    - > demostrar la capacidad del candidato en aplicaciones de diseño de iluminación en interiores y exteriores. No es necesario satisfacer cada dominio con un ejemplo de interior y de exterior.
  - También será necesario preparar y subir al sistema en línea documentación que respalde las respuestas para cada pregunta y que demuestre competencia en los dominios. La documentación consiste en evidencias de proyectos. Para garantizar el anonimato en el proceso de revisión, se deben eliminar todas las marcas de las evidencias y/o fotografías de los proyectos que identifiquen al candidato o a su empresa. Consultar la **sección 6.0 Proyectos y evidencias aceptables** para obtener más información.
  - La solicitud se tendrá que llenar en inglés.
  - Firmar el Código de Conducta que se incluye en la solicitud.
  - Pagar el costo de la solicitud.

## 1.0

### Alcance del certificado

El Certificado en Diseño de Iluminación (CLD) representa la práctica del diseño de iluminación arquitectónica a nivel mundial.

## 2.0

### Evidencias

El certificado se *basa en evidencias*. Para estar calificado para el certificado no se exige a los candidatos que realicen un examen o completen alguna formación específica. El candidato será evaluado mediante evidencias de su portafolio y de la solicitud enviada por escrito.

## 3.0

### Elegibilidad

Los candidatos deben contar con un mínimo de 3 años de experiencia trabajando como diseñador de iluminación líder. Un diseñador de iluminación líder es responsable de:

- Crear la estrategia de diseño de iluminación y elaborar los conceptos de diseño de iluminación para proyectos de los clientes.
- Elaborar la documentación relacionada con las soluciones de diseño del proyecto.
- Transmitir e intercambiar ideas con el cliente y el equipo del proyecto.
- Cumplir con las fechas límite de diseño del proyecto.
- Proporcionar asesoría a lo largo del proceso de implementación.
- Guiar el resultado del diseño documentado y desarrollado.

No se exige la pertenencia a IALD o a ninguna otra asociación profesional o grupo comercial.

## 4.0

### Requisitos para conseguir el certificado

Aunque la pertenencia profesional a una asociación de iluminación no es una condición previa para el certificado, los requisitos variarán en función de la pertenencia o no como miembro de nivel profesional de una asociación autorizada de diseño de iluminación. *Consulte en el sitio web de CLD para encontrar la lista más actualizada de asociaciones de diseño de iluminación autorizadas.* No es necesario realizar un examen o completar ningún requisito educativo previo. Es importante revisar cuidadosamente los requisitos. Se tendrá que cumplir el punto a) O BIEN el punto b) en la siguiente página:

#### **a) Miembros de nivel profesional de una asociación de diseño de iluminación autorizada**

El certificado exige que el candidato demuestre aptitud en cinco (5) áreas de competencia. A las áreas de competencia se les denomina dominios de práctica.

Debe ser un diseñador de iluminación en ejercicio, miembro de una asociación profesional autorizada en diseño de iluminación y debe:

- Haber realizado un número suficiente de diseños para satisfacer los siguientes cinco (5) dominios una vez; Objetivos y resultados, Ingenio, Síntesis, Ciencia y Experiencia Humana. Véase el **Apéndice 1**.
- Proporcionar ejemplos de al menos dos tipos de proyecto únicos. La lista de tipos de proyectos posibles se encuentra en la sección 6.0 Proyectos y evidencias aceptables. Los proyectos deben haberse realizado en los últimos siete (7) años o estar en el proceso de ser implementados.
- Demostrar en su solicitud competencia en diseño de iluminación de interiores Y de exteriores. No es necesario satisfacer cada dominio con un ejemplo de interior y de exterior.
- Proporcionar testimonios firmados (en forma de carta o de formularios testimoniales de CLD) por clientes u otras personas como prueba de su dedicación y de que satisface los cinco dominios de práctica, así como que ha cumplido los requisitos descritos en la sección 7.0. La carta testimonial se puede encontrar en el sitio web de CLD: [www.cld.global](http://www.cld.global).
- Firmar el Código de Conducta que se incluye en la solicitud.
- Pagar el costo de \$525 USD de la solicitud. Visite [www.cld.global/How-to-Apply/](http://www.cld.global/How-to-Apply/) para más detalles.

## Requisitos para conseguir el certificado

### b) Todos los demás candidatos

La certificación exige que se demuestre capacidad en las siete (7) áreas de competencia. A las áreas de competencia se les denomina dominios de práctica.

El candidato debe ser un diseñador de iluminación en ejercicio que trabaje en el campo de diseño de iluminación arquitectónica y debe:

- Haber realizado un número suficiente de diseños para satisfacer cada uno de los siete (7) dominios. Véase el **Apéndice 1**.
- Proporcionar ejemplos de al menos dos tipos de proyecto únicos. La lista de tipos de proyectos posibles se encuentra en la sección 6.0 Proyectos y evidencias aceptables. Los proyectos deben haberse realizado en los últimos siete (7) años o estar en el proceso de ser implementados. Véase el **Apéndice 1**.
- Demostrar en su solicitud competencia en diseño de iluminación de interiores Y de exteriores. No es necesario satisfacer cada dominio con un ejemplo de interior y de exterior.
- Proporcionar formularios testimoniales o cartas firmadas por clientes o representantes de proyectos como prueba de su dedicación y de que satisface los siete dominios de práctica, así como que ha cumplido los demás requisitos descritos en la sección 7.0. El formato de la carta testimonial se puede encontrar en el sitio web de CLD: [www.cld.global](http://www.cld.global).
- Firmar el Código de Conducta que se incluye en la solicitud.
- Pagar el costo de \$625 USD de la solicitud. Visite [www.cld.global/How-to-Apply/](http://www.cld.global/How-to-Apply/) para más detalles.

Dependiendo de si es miembro de una asociación profesional autorizada en diseño de iluminación [véase los puntos 4.0 (a) y (b) arriba], el número de veces que debe demostrar su competencia varía, conforme la siguiente tabla

#### Demostraciones requeridas

Dominios	a) Miembros de nivel profesional de una asociación de diseño de iluminación autorizada	b) Todos los demás candidatos
1. Objetivos y resultados	1	1
2. Colaboración	0	1
3. Ingenio	1	1
4. Síntesis	1	1
5. Ciencia	1	1
6. Responsabilidad Medioambiental	0	1
7. Experiencia Humana	1	1

#### Asociaciones de diseño de iluminación autorizadas

(hasta la fecha de impresión)

- Association des Concepteurs Lumière Éclairagistes (ACE)
- Associação Brasileira de Arquitetos de Iluminação (AsBAI)
- Asociación Profesional de Diseñadores de Iluminación (APDI)
- International Association of Lighting Designers (IALD)
- Associazione Professionisti dell'illuminazione (APIL)

# 5.0

## Los dominios

Los dominios son áreas de competencia que definen la capacidad como diseñador de iluminación arquitectónica. Los siete dominios son:

- **Objetivos y resultados:** El diseño de soluciones de iluminación que satisfagan los requisitos del proyecto y el concepto del diseño de forma que la solución funcione conforme a lo previsto.
- **Colaboración:** La interacción con otras disciplinas beneficia al equipo para que la iluminación se relacione con su contexto y añada valor al proyecto.
- **Ingenio:** La contribución de ideas que demuestren innovación, creatividad, originalidad, imaginación o inventiva para promover los objetivos del proyecto.
- **Síntesis:** La integración de los elementos estéticos y técnicos de la iluminación con el espacio y la forma.
- **Ciencia:** La aplicación de los principios de la luz para satisfacer los criterios técnicos relevantes del proyecto.
- **Responsabilidad Medioambiental:** La respuesta de la iluminación a impactos medioambientales conocidos y potenciales.
- **Experiencia Humana:** El diseño de soluciones de iluminación que afecten de forma positiva a las personas.

Consultar el **Apéndice 2** para una explicación detallada de los dominios.



Branz Koshien | Nishinomiya, Japón  
Diseño de Iluminación de Akari + Design Associates Inc | Fotografía © Hiroyuki Tsuda

**a) Cómo seleccionar proyectos y evidencias**

Al seleccionar proyectos y muestras, para cargarlos como parte de la solicitud en línea, por favor siga las siguientes instrucciones:

- Las evidencias deben respaldar las respuestas en cada uno de los dominios.
- En función del dominio, los proyectos deben estar finalizados o en el proceso de ser puestos en práctica. Véase el **Apéndice 1**.
- La solicitud no se puede completar utilizando exclusivamente demostraciones de interior o exterior. No es necesario satisfacer cada dominio con un ejemplo de interior y de exterior.
- Las muestras deben consistir en archivos JPEG o PDF de tamaño no superior a 5 MB. Cada archivo presentado como muestra no podrá consistir de una composición mayor de 4 fotografías, imágenes o dibujos por muestra.
- Las respuestas escritas en cada uno de los dominios deben explicar qué hizo el candidato, cómo lo hizo y por qué. Es importante proporcionar explicaciones claras utilizando información de respaldo para validar las respuestas. Esto garantiza que los revisores puedan comprender la habilidad del candidato y evaluar equitativamente sus capacidades. Véase el **Apéndice 2**.
- No es necesario que las fotografías sean profesionales; sin embargo, deben ser de buena calidad y alta resolución.

**b) Proyectos**

Entre los ejemplos de proyectos aceptables se encuentran, entre otros, los siguientes:

- **Instalaciones artísticas permanentes**
- **Comerciales** (complejos de oficinas, instalaciones de fabricación, laboratorios, centros de investigación)
- **Culturales** (museos, artes escénicas, artes gráficas, monumentos)
- **Entretenimiento** (casinos, discotecas, zoológicos, parques de atracciones, salas de juego)
- **Centros de salud** (hospitales, centros médicos, centros de rehabilitación, residencias y centros de asistencia a personas mayores)
- **Hostelería** (hoteles, restaurantes, centros turísticos, spas)
- **Instituciones** (educativas, municipales, prisiones)
- **Espacios públicos** (parques, jardines, calles, planeamiento urbano, paisajes, fachadas)
- **Instalaciones residenciales** (unidades múltiples e individuales)
- **Comercios minoristas** (complejos comerciales, tiendas, boutiques)
- **Complejos deportivos** (estadios, polideportivos)



## 6.0

Continuado

### Proyectos y evidencias aceptables

#### c) Evidencias

Una evidencia es cualquier material que respalde sus respuestas para demostrar competencia en el dominio. Esto puede incluir, entre otras cosas, lo siguiente:

- Bocetos
- Representaciones
- Planos
- Especificaciones
- Fotografías
- Detalles
- Cálculos
- Fotografías de maquetas o modelos
- Documentación de cumplimiento energético como el Título 24 (EE. UU.), LEED, COMcheck, BREEAM (Reino Unido), Green Star (Australia)
- Evaluaciones visuales
- Análisis de iluminación
- Documentación de cumplimiento de códigos
- Documentos de diseño conceptual
- Presentaciones de conceptos
- Diagramas
- Descripciones de diseños
- Publicaciones en redes sociales (por ejemplo, Instagram, TripAdvisor)

Proporcionar una idea visual general del proyecto en forma de resumen, puede ser útil para los evaluadores.

#### Las evidencias:

- No deben tener marcas que identifiquen al candidato o a su empresa.
- Deben incluir superpuesto en la imagen un texto descriptivo que sea claro, conciso y que destaque áreas de relevancia para el dominio. Si hay algún aspecto de la imagen que considere de especial importancia, puede añadir una indicación o nota para el revisor.
- Deben ser enviadas en formato PDF o JPEG. Cada archivo presentado podrá incluir una composición de no más de cuatro (4) fotografías, imágenes o dibujos por muestra.

Verificar los criterios para el tipo y número de evidencias que se pueden utilizar en la solicitud. Véase el **Apéndice 1** sobre los tipos de muestras admisibles y el número máximo por dominio.

## 7.0

### Formato de carta testimonial

Deberá enviarse un formulario testimonial o carta del cliente o representante de proyecto para cada proyecto que se utilice en la solicitud. La finalidad del testimonio es confirmar que el candidato diseñó el proyecto por su cuenta o como miembro de un equipo y que fue responsable de la entrega de la solución que satisface los correspondientes dominios.

Por lo tanto, la persona a la que se solicite que firme el formulario debe ser alguien en un puesto en el que pueda atestiguar que el candidato completó el trabajo en forma satisfactoria. El formato de la carta testimonial se puede encontrar en el sitio web de CLD: [www.cld.global](http://www.cld.global). Si se presenta una carta del cliente o el representante del proyecto en lugar del formulario estándar, es importante que la misma proporcione el mismo grado de sustanciación que el expresado en el formulario testimonial de CLD.

#### Política de idioma

La solicitud deberá enviarse en inglés. Si tiene alguna duda sobre la persona que evaluará su trabajo debido a barreras lingüísticas, puede ponerse en contacto con el personal de certificación a la siguiente dirección de correo electrónico: [info@cld.global](mailto:info@cld.global)

# 8.0

## Revisión de la solicitud

Una vez que se haya recibido, el personal de certificación revisa la solicitud para confirmar que está completa. Las solicitudes incompletas serán devueltas. Las solicitudes completas se enviarán a los revisores capacitados. El proceso de revisión es un proceso de doble ciego. Esto significa que los revisores no conocen ni la identidad del solicitante ni la identidad de los otros revisores. Una vez que se haya completado la revisión, el personal de certificación comunicará el resultado al candidato. El proceso de revisión de la certificación dura aproximadamente 6 semanas.

### a) ¿Qué sucede si se obtiene el certificado?

¡Felicitaciones usted ya es un Diseñador de Iluminación Certificado (CLD)! A partir de hoy ya puede utilizar la denominación CLD después de su nombre para demostrar que dispone de conocimientos y capacidad en los dominios de práctica establecidos para el diseño de iluminación. En los días próximos, recibirá una carta de felicitación y un certificado enmarcable, un comunicado de prensa y anuncios formales que podrá utilizar para que sus clientes conozcan este logro. Su nombre aparecerá en el sitio web de CLD y se enviará una notificación formal a su empresa.

### b) ¿Qué sucede si se requiere información adicional para demostrar de forma acabada las competencias en todos los dominios?

Si fuera necesaria información adicional para demostrar competencia, el solicitante contará con una (1) oportunidad para salvar las omisiones particulares identificadas por los evaluadores. En el caso de que se le invite a enviar información adicional de aclaración, debe avisar a [info@cld.global](mailto:info@cld.global) en un plazo de 30 días. Dispondrá de cuatro (4) meses para enviar el material adicional.

### c) ¿Qué sucede si no se obtiene el certificado?

Será necesario volver a realizar la solicitud (iniciar de nuevo el proceso y realizar el pago de la solicitud) si:

- Pasados 4 meses no ha sido enviada la información adicional necesaria para comprobar la competencia del candidato en el dominio o dominios requeridos.
- Los revisores determinan que el candidato no demostró la competencia necesaria en 3 o más dominios.

# 9.0

## Proceso de apelaciones

Los candidatos tienen el derecho de apelar la decisión de los revisores. A continuación se establecen los criterios bajo los cuales el candidato puede solicitar que se reconsidere una decisión.

- **Apelación de la decisión final:** los candidatos tienen el derecho de apelar la decisión final solo si han agotado la posibilidad de volver a realizar la solicitud después de la negativa inicial.
- **Período de apelación:** los candidatos cuentan con 4 semanas para la apelación una vez que hayan reintentado enviar su solicitud y se les notifique que no han cubierto los criterios. La comisión del CLD contará con seis semanas para responder a partir de la recepción de la apelación.

# 10.0

## Renovación del certificado

Para mantener el estatus de CLD, es necesario renovar el certificado cada cinco años. Es necesario consultar en el sitio web las últimas noticias sobre cómo mantener el certificado.



Kings Cross Square | Londres, Reino Unido  
Diseño de iluminación por studioFRACTAL Lighting Design | Fotografía © Will Scott Photography

## Demostraciones y evidencias requeridas

Dominios	a) Demostraciones de miembros de asociaciones profesionales autorizadas	b) Todos los demás candidatos	Ejemplos de muestras admisibles	Requisitos de las muestras	Número máximo de muestras por demostración
<b>1. Objetivos y resultados</b>	1	1	Presentaciones de conceptos, representaciones, documentación final, fotos de instalaciones puestas en servicio.	Las muestras, solo pueden incluir fotos de proyectos terminados.	3
<b>2. Colaboración</b>	No es necesario	1	No se requieren evidencias.	No es necesario.	0
<b>3. Ingenio</b>	1	1	Conceptos de diseños, bocetos, fotos de modelos, apuntes y dibujos detallados, simulaciones, cálculos, fotos de instalaciones puestas en servicio.	Se pueden enviar muestras de proyectos ejecutados o no.	3
<b>4. Síntesis</b>	1	1	Bocetos, fotos de maquetas, dibujos de diseños detallados, simulaciones, fotos de instalaciones puestas en servicio.	Solamente evidencias de proyectos ejecutados.	3
<b>5. Ciencia</b>	1	1	Cálculos de iluminación, imágenes de mapas de luminancias, criterios técnicos consolidados, programa temporal de exposición a la luz, fotos de instalaciones puestas en servicio.	Se pueden enviar muestras de proyectos ejecutados o no.	3
<b>6. Responsabilidad Medioambiental</b>	No es necesario	1	Carta de un cliente o usuario, artículos de prensa o un premio que haga referencia al impacto medioambiental, documentación de que usted logró satisfacer y superar los códigos o requisitos de energía mínimos, documentación de su filosofía para abordar los desafíos medioambientales, fotos de instalaciones puestas en servicio.	Solamente evidencias de proyectos ejecutados.	3
<b>7. Experiencia humana</b>	1	1	Análisis posocupacional, cartas de clientes que expliquen el impacto en las personas, premios, artículos de prensa, fotos de instalaciones puestas en servicio.	Las muestras, solo pueden incluir fotos de proyectos terminados.	3

## Definiciones de los dominios

A continuación se pretende aclarar el propósito y la interpretación de cada dominio:

### Dominio 1 Objetivos y resultados

El diseño de soluciones de iluminación que satisfagan los requisitos del proyecto y el concepto del diseño de forma que la solución funcione conforme a lo previsto.

- *Los requisitos del proyecto* pueden incluir
  1. Proporcionar resultados que satisfagan los objetivos de la propuesta, las expectativas del cliente y que resuelvan las limitaciones del proyecto, y
  2. Cumplir fechas límite, restricciones de presupuesto, objetivos de conservación energética, reglamentaciones, mejores prácticas, etc.
- *El concepto del diseño* es lo que se espera que logre o respalde el diseño de iluminación. Por ejemplo:
  - > **Identidad: impresión visual para reforzar la identidad de la marca o sentido del lugar.**
  - > **Confort: crear una atmósfera de relajación o reducción de fatiga.**
  - > **Seguridad: cumplir los criterios definidos como parte de la creación de un entorno seguro.**
  - > **Productividad: mejorar el ambiente laboral incrementando la eficiencia y la productividad.**
  - > **Orientación: dirigir de forma manifiesta o subliminal la atención de las personas hacia un punto específico, por ejemplo, hacia los objetos en una exposición de arte, elementos arquitectónicos, escaparates comerciales o para guiar al espectador.**
  - > **Funcionalidad: satisfacer criterios técnicos definidos en función de las necesidades humanas y condiciones del espacio.**
  - > **Ambiente/atmósfera: el ambiente o sensación específicos creados por la iluminación.**
  - > **Optimización de recursos: integración de soluciones que optimicen el uso eficaz de los materiales y/o la energía.**
  - > **Objetivos energéticos y medioambientales: utilización de la tecnología más reciente a fin de cumplir o sobrepasar las normas de conservación energética haciendo el mejor uso de la luz natural y de la energía eléctrica.**

### Dominio 2 Colaboración

La interacción con otras disciplinas sirviendo como miembro integral del equipo de forma que la iluminación se relacione con su contexto y añada valor al proyecto.

- *La interacción* es el intercambio y debate de ideas con otras personas del equipo del proyecto de forma que todos comprendan la viabilidad y las implicancias de las propuestas que se están considerando.
- *Otras disciplinas* pueden incluir a otros profesionales del diseño, clientes, propietarios, usuarios, contratistas.
- *Ser miembro integral del equipo* consiste en participar en el proyecto de forma activa con los demás participantes; expresar ideas y comprender lo que piensan otros miembros del equipo; explicar y conocer las implicaciones de las propuestas que se están considerando en cuanto a su relación con el diseño de iluminación.
- *La iluminación se relaciona con su contexto* se refiere a la relevancia, importancia y/o congruencia que tenga la solución de diseño para el esquema general, el sitio (espacio o lugar) o situación particular.
- *Añade valor* se refiere a cómo las propuestas e interacciones del diseño de iluminación contribuyen a que el equipo satisfaga los requerimientos del proyecto y logre el concepto general del diseño. Significa que su contribución fue beneficiosa para el resultado final.

## Definiciones de los dominios

**Dominio 3** Ingenio

La contribución de ideas que demuestren innovación, creatividad, originalidad, imaginación o inventiva para solucionar los retos del proyecto.

- *Contribución de ideas* significa que el diseñador de iluminación proporcionó información, sugerencias y soluciones que propiciaron la exploración de nuevas posibilidades, el mejor uso de los recursos y el aprovechamiento de oportunidades para superar los obstáculos del proyecto.
- *Promover los objetivos* se refiere a como las contribuciones y habilidades del diseñador de iluminación contribuyeron a resolver los problemas de una manera innovadora, creativa, imaginativa e inventiva.

**Dominio 4** Síntesis

La integración de los elementos estéticos y técnicos de la iluminación con el espacio y la forma.

- *La integración* se refiere a la combinación y especificación de elementos de forma tal que los componentes de iluminación del proyecto funcionen en armonía con las características del espacio para que el efecto de la iluminación se incorpore armónicamente con la arquitectura y el entorno.
- Los *elementos técnicos* pueden incluir la fuente de luz, el control óptico y la distribución de la luz; las luminarias, gestión de la luz natural, monitorización y control eléctricos, detalles de montaje a la medida, detalles arquitectónicos, etc.
- Los *elementos estéticos* incluyen las características y componentes de la iluminación que mejoran o contribuyen a la belleza visual del espacio y a volverlo atractivo.
- Cualquier proyecto utilizado para este dominio debe estar completado para responder a las preguntas del dominio.

**Dominio 5** Ciencia

La aplicación de los principios de la luz para satisfacer a las demandas técnicas relevantes del proyecto.

- *Los principios de la luz* son la ciencia de la iluminación, las reglas y teorías sobre la luz, sus propiedades y características calculables; la manera en que se genera, irradia y absorbe; su efecto sobre la forma y el espacio; su influencia en el bienestar y las emociones de las personas, así como en la salud y sostenibilidad de las plantas y la vida silvestre y otros elementos físicos.
- Los *criterios técnicos relevantes* son los factores prácticos, predecibles y probables aplicables a un proyecto específico.

## Definiciones de los dominios

**Dominio 6** Responsabilidad medioambiental

La respuesta de la iluminación a impactos medioambientales conocidos y potenciales.

- *La responsabilidad medioambiental* consiste en actuar como protector de los recursos y el medioambiente y en realizar o alentar decisiones que consideren el efecto sobre los seres vivos, ahora y en el futuro.
- *El impacto medioambiental* se refiere a cómo influye o afecta la solución de iluminación a la utilización de los recursos naturales, la vegetación y la vida silvestre que rodea el espacio o lugar y la capacidad de restituirlos para el disfrute de las generaciones futuras.

**Dominio 7** Experiencia humana

El diseño de soluciones de iluminación que afecten de forma positiva a las personas.

- *La experiencia humana* consiste en cómo las soluciones de iluminación tienen un impacto positivo sobre las personas que utilizan o dependen del espacio y cómo cumplieron con los propósitos.
- *Afecta de forma positiva* consiste en cómo las soluciones de iluminación proporcionan un efecto benéfico en la salud humana y el bienestar económico y cultural de la comunidad que utiliza el espacio o lugar.

## Preguntas sobre la solicitud

**A continuación se enumera la información que los solicitantes tendrán que proporcionar al realizar la solicitud en línea. Todas las respuestas deben tener 300 palabras o menos.**

**Dominio 1** Objetivos y resultados

Adjuntar hasta 3 evidencias para respaldar las respuestas de este dominio. Los ejemplos de evidencias aceptables para este dominio se describen en el Manual del Candidato.

1. Explicar el diseño conceptual y los requisitos del proyecto, incluyendo: requisitos del cliente, restricciones y cualquier otra consideración que cumpla con la meta del diseño conceptual y que fuera importante para el diseño de iluminación.
2. Explicar los métodos o las herramientas utilizadas para evaluar el rendimiento o éxito del diseño de iluminación, describiendo las razones por las cuales se considera que el mismo logró plasmar el concepto del proyecto.

## Preguntas sobre la solicitud

**Dominio 2 Colaboración**

Para este dominio no se exigen evidencias.

1. Enlistar el papel de los principales miembros del equipo del proyecto con quienes se colaboró en el desarrollo del proyecto (por ejemplo, arquitecto, diseñador de interiores, artista, usuario final, representantes de los diseñadores, etc.) y explicar por qué se trabajó estrechamente con ellos.
2. Explicar cómo se desarrolló el proyecto mediante la colaboración.
3. Explicar cómo el diseño de iluminación añadió valor al proyecto.

**Dominio 3 Ingenio**

Adjuntar hasta 3 evidencias para respaldar las respuestas de este dominio. Los ejemplos de evidencias aceptables para este dominio se describen en el Manual del Candidato.

1. ¿Cuáles fueron algunos de los retos en los que necesitó mostrar innovación, creatividad, originalidad, imaginación o inventiva?
2. ¿Cómo pudieron sus soluciones de diseño resolver los retos que describió en la pregunta 1?
3. ¿Qué fue innovador, original, imaginativo, o inventivo en su solución de diseño?

**Dominio 4 Síntesis**

Adjuntar hasta 3 evidencias para respaldar las respuestas de este dominio. Los ejemplos de evidencias aceptables para este dominio se describen en el Manual del Candidato.

1. Explicar los elementos estéticos o técnicos que exigieron una integración especial con el espacio o forma en algún aspecto o sección del proyecto.
2. Explicar cómo se integraron los elementos técnicos y estéticos.
3. Explicar el resultado final y cómo fue eficaz la integración.

**Dominio 5 Ciencia**

Adjuntar hasta 3 evidencias para respaldar las respuestas de este dominio. Los ejemplos de evidencias aceptables para este dominio se describen en el Manual del Candidato.

1. ¿Cuáles fueron las principales exigencias técnicas del proyecto?
2. Describa cómo sus soluciones resolvieron las exigencias técnicas de proyecto.



**Preguntas sobre la solicitud**

**Dominio 6 Responsabilidad medioambiental**

Adjuntar hasta 3 evidencias para respaldar las respuestas de este dominio. Los ejemplos de evidencias aceptables para este dominio se describen en el Manual del Candidato.

1. Explicar los objetivos y los desafíos medioambientales del proyecto.
2. Explicar la filosofía de diseño, razonamiento o método de investigación en el desarrollo del proyecto para abordar sus desafíos medioambientales y operativos.
3. Explicar de qué manera el diseño minimiza el impacto medioambiental y considera los efectos a futuro.

**Dominio 7 Experiencia humana**

Adjuntar hasta 3 evidencias para respaldar las respuestas de este dominio. Los ejemplos de evidencias aceptables para este dominio se describen en el Manual del Candidato.

1. Explicar cuáles fueron los efectos positivos sobre las personas propuestos por el diseño de iluminación.
2. Explicar de qué manera el diseño de iluminación afecta positivamente a las personas que utilizan el espacio.
3. Citar trabajos de investigación, análisis o experiencia validada que respalde la afirmación de que esta solución afecta de forma positiva a las personas.

**Glosario**

<b>Demostraciones</b>	Las evidencias enviadas que muestran competencia en un dominio.
<b>Dominios</b>	Un área específica de aptitud/experiencia dentro de la profesión de diseño de iluminación arquitectónica.
<b>Evidencias</b>	La prueba ilustrativa enviada para respaldar las respuestas escritas.
<b>Forma</b>	Material u objeto físico, tanto los realizados por el hombre como los naturales.
<b>Proyectos</b>	Diseños de iluminación contratados por clientes y utilizados para la solicitud. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soluciones de diseño de iluminación ejecutadas que se han concluido y puesto en práctica.</li> <li>• Soluciones de diseño de iluminación no ejecutadas que están en marcha en el momento de presentar la solicitud, así como soluciones que no se han llevado a cabo en la práctica.</li> </ul>
<b>Revisión</b>	La evaluación de la solicitud.
<b>Revisor</b>	Diseñadores de iluminación arquitectónica experimentados, formalmente capacitados en el proceso de certificación y evaluación de las solicitudes de CLD.

## NOTAS

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

[WWW.CLD.GLOBAL](http://WWW.CLD.GLOBAL)



**CERTIFIED  
LIGHTING  
DESIGNER**

P.O. Box 4025  
Chicago, IL 60654 USA

+1 312 527 3677  
Info@cld.global

**[www.cld.global](http://www.cld.global)**